

ოლივის ანგარიში
ANNUAL REPORT

1999





ზაუს ქერილაშვილი



მიხაელ ნაცობძე



ბადრი ჯაფარიძე



ლინა რუსელიძე



გამტანე ჯაფარიშვილი



შალვა ბარიაძე



ლილი ჯაანი



კავკა ლეისნიკავა



კლაუდიუ გარეუქიძე



გავით ჩახანაძე



ოქარ აჩამიშვილი



ნინო საკონკლიძე



მარა წერეთე



არიდ კვამიშვილი



ანა ჩიტიძე



გავლა ჯავახიშვილი



ქადაგი ალავერდე



ქათაყუნქ ტრამატიძე



ზაინა აბდულავა



მამუკა ჩახანაძე



ოთა მაკელიაშვილი



ჭერება ცისკარიშვილი დურაძიშვილ კურარიშვილი



გავით უკილა



კილო აფხაზე



ოქარ ნიუტრაშვილი



მახუდ მიუხრიშვილი



ნურ ლეიმიშვილი



მახუდ ბეგამშვილი



პატარ ლაპაძე



ორმა ლელაძე



ლეილა სიმონიშვილი



ნინო ანდომელიძე



მარკუს ბერნარდი



რომანი ლალაშვილი



კილო მაწინაძე



ერის უკუცვენიძე



ქახო პეტლაშვილი



თამაზ საბაშვილი



გადაუ ლეილაძე



არილ ჩელიგიძი



თანამინ კომალაძე



მარა კუნძულაშვილი



სოფიან ამარცულიძე



გიორგი ჯაბეგიძე



ნინო გელაშვილი



ზურაბ კურაძე



ერის მარცელაძე



ალექსანდრე ბაზიაძე



ლია ლეგენდა



თანამინ ამინიძე



გიორგი ტაცელაძე



ნინო ტოლიძე



გიორგი ბერებაშვილი



გიამ ბერიძეშვილი



ირაკლი გაგაძე



ქადა გულაძე



ორბა შემეგრიძე



ვაჟაპეტ ბერიძეს იუსტიციის მინისტრი



თამაზ საბაშვილი



ნინო რასმაშვილი



გეგა ბერიძეშვილი



გიორგი კუთაგაძე



გალა ავაზაშვილი



გიორგი აჭამიშვილი



გიორგი ლეგენდაშვილი



ნათა სტეფანიძე



ზახა სიძენაძე



ნათა ცეცულაშვილი ნათა გურგერიძეშვილი



ნინო ტოლიძე



ირაკლი ტოლიძე



თამაზ ძორბულაშვილი

ჩვენი კრედო OUR CREDO	2
სამეთვალყურეო საბჭოს თავმჯდომარის მიმართვა STATEMENT OF THE CHAIRMAN OF THE SUPERVISORY BOARD	4
დირექტორთაგან მიმართვა STATEMENT OF THE BOARD OF DIRECTORS	5
კაპიტალის ანალიზი CAPITAL ANALYSIS	9
საკრედიტო პორტფოლიო CREDIT PORTFOLIO	10
საინვესტიციო საქმიანობა INVESTMENT PORTFOLIO	14
საერთაშორისო საკრედიტო ხაზები INTERNATIONAL CREDIT LINES	16
დეპოზიტები DEPOSITS	18
საერთაშორისო ოპერაციები INTERNATIONAL OPERATIONS	19
ინფორმაციული ტექნოლოგიები INFORMATION TECHNOLOGIES	21
სამსახურების საბჭო SUPERVISORY BOARD	22
დირექტორთაგან BOARD OF DIRECTORS	22
აღმასრულებელი მენეჯმენტი EXECUTIVE MANAGEMENT	23
საკორესპონდენტო ბანკები CORRESPONDENT BANKS	24
აუდიტორული დასკვნა AUDIT REPORT	25

2000 2001 2002 2003 2004

FINANCIAL HIGHLIGHTS

2005 2006 2007

Expressed in Thousand GEL

	1999	1998
კაპიტალი Equity	10,563	7,438
მუშაობის საშუალება Total Assets	66,109	34,415
დანართის მინიჭებული Net Profit	3,127	2,484
ROA	6.2 %	9 %
ROE	34.7 %	38.9 %



ჩვენ პასუხს ვაგებთ ყველა იმ აღამანის წინაშე, რომელიც კვებობა და სარგებლობს ჩვენი მომსახურებით

ჩვენი მოვალეობაა ვიყრო პროფესიონალური; განურჩევდად ყველას შევთავაზოთ ძალალი დონის მომსახურება; ვიყრო კურადღებინი და კუროდეთ მოსმენა; ვიყრო კეთილსინდისიერი; შევესადაცოთ ჩვენი შესაძლებლობები კლიენტების მოიხიზილებებს; ხელი შევუწყიოთ კლიენტების საჭიროების განვითარებას; უზრუნველყოთ კლიენტების ფინანსების უსაფრთხოება; დავზოგოთ კლიენტების დრო და ფული.

ჩვენ პასუხს ვაგებთ თანამშრომლების წინაშე

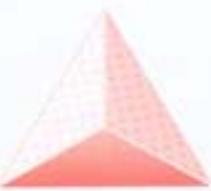
ჩვენი მოვალეობაა ინდივიდუალურად მიუვადგეთ ყველას ენც ჩემის კომპანიაში მუშაობს; ვაგრძნობინოთ მათი წვლილის მიმუშებლობა ჩვენი საერთო წარმატებისათვის; ყერადღებით მოვუკადოთ მათ რეკომენდაციების; სწორად შევაფასოთ თითოეული თანამშრომლობის შესაძლებლობები და ხელი შევუწყიოთ მათ პროფესიონალურ ზრდას; იმიუტურად შევაფასოთ და აქანაზღაუროთ მათი შრიმის საფასური; ვიყრო კომპეტენტური და სამართლიანი თანამშრომლებთან დამოკიდებულებაში; შევუწნათ კარგი სამუშაო პირობები; შევუწნათ სტაბილურობისა და უსაფრთხოების გარანტია.

ჩვენ პასუხს ვაგებთ აქციონერების წინაშე

ჩვენი მოვალეობაა მოვალით მაქსიმალური მოგება; იმიუქტურად შევაფასოთ ბანკის ძლიერი და სუსტი შხარები; ვიძიოთ, შევისწავლით და ავალგიროთ ახალი ბაზერები; მუდმივად გაუაუმჯობესოთ არსებული მომსახურება; დაწირვოთ ახალი პროდუქტები და ტექნოლოგიები; სწორად შევაფასოთ და კიბრილით რისკები; გავითვალისწინოთ ჩვენი შეცდომები და მივიღოთ მართებული გადაწყვეტილებები; საკუთარი ცოდნა და გამოცდილება მოვახმაროთ კომპანიის განვითარებას.

ჩვენ პასუხს ვაგებთ ქვეყნის წინაშე

ჩვენი მოვალეობაა დავიცვათ კანონმდებლობა; ვადავინადოთ გადასახადები; ვეწიოთ გამჭვირულე საქმიანობას; ხელი შევუწყიოთ ქვეყნის საბანკო სექტორის განვითარებას; ხელი შევუწყიოთ ქვეყნის ეკონომიკის განვითარებას; დახმარება აღმოცურიოთ გაქარკვეულებს; ხელი შევუწყიოთ ქვეყნის ფასურელობების შენარჩუნებას.



*We are responsible to those who trust us and use our products
and services*

It is our responsibility to be professional; all customers, without exception, must be offered high quality products and services; we must be attentive to the people who apply to us and be capable to listen; we must be honest; we must be able to adapt our resources to the requirements of our customers; we must facilitate the development of their business; we must guarantee security of their finances; we must save their time and money.

We are responsible to our employees

It is our responsibility to treat every employee as an individual; the attitude should be fair and ethical; they should clearly feel the importance of their contribution to our common success; their recommendations must be taken into consideration; their talent and abilities must be properly evaluated and each of them must be given an opportunity for the professional growth; their work must be objectively assessed and reimbursed; we must provide the employees with the satisfactory working conditions; they must be given a guarantee of security in their jobs.

We are responsible to our shareholders

It is our responsibility to make a sound profit; we must objectively evaluate strengths and weaknesses of our institution; we must find, investigate and enter new markets; we must constantly improve the existing services and implement new products and technologies; we must properly evaluate and manage risks; we must analyze our mistakes and take adequate decisions; we must direct our knowledge and abilities towards the development of our institution.

We are responsible to our country

It is our responsibility to observe the law; our activities must be transparent; all taxes must be paid; we must facilitate the development of the banking sector and overall economy of the country; we should provide assistance to those who need it; we must contribute to the preservation of the national values.



1999 წლის მინიდან ბანკის საქართველოს გამოიტანილა თავისი მასშტაბურისით. მუდმივად ციფრული და ელექტრონური ვითარების მიუხედავად, მნიშვნელოვნად გაუმჯობესდა ბანკის ფინანსური მაჩვენებელი და განძტევილი ჩვენი პოზიცია საქართველოს საფინანსო ბაზარზე.

თავისი ბანკი, თავდაპირველად მხოლოდ ოჯახური ბიზნესის ნაწილი იყო, ჩვენი შემაობის საფუძვლად, მიუხედავად მასშტაბურისისა, დღესაც ამგვარ ურთიერთობას მივიჩინევთ. ბანკის კოლექტივი გარკვეულწილად ჩემი ოჯახია. ეს არის ვუნდა ახალგაზრდა აღამანებისა, რომელთა გადამიზნება დასაცემი სტანდარტების დონეზეა, ვამყობ, რომ ამ ვუნდის წევრი ვარ და მჯერა, რომ ჩვენ კოდვ ბევრ საინტერესო პროექტს განვახორციელებთ ურთად ბანკის აქციონერების, კლიენტებისა და მკაფიოდ საქონლებელი.

თავისი ბანკის 1999 წლის ანგარიში წარმოგებული არა მხოლოდ ფინანსურ მაჩვენებლებს, არამედ გაგაცნობთ ჩვენი გუნდის წევრებს, რომელთა ფიკილდღიური შრომა ჩვენს საქონო წარმატებას განსაზღვრავს.

მინდა მაღლობა მოვახსენო ჩვენს პარტნიორებს და კლიენტებს მხარდაჭერისა და ნდობისათვის. ასევე მინდა დავარწმუნო ჩვენი აქციონერები, რომ თითოეული წევრთაგანის ენერგია, პოტენციალი და გამოცდილება მიმართულია 2000 წლისათვის დასახული მიზნების განხახორციელებლად – გავზარდოთ მოგება და ბანკის საქმიანობის წილი ჭრის საბანკო სექტორში.

In the course of 1999, TBC Bank continued to make a significant progress in consolidating its business. I am pleased to announce that, although facing a constantly changing business environment, the Bank reported a considerable rise in the financial results and strengthened its position on the Georgian financial market.

TBC Bank was established as a part of a family business and the Bank team is a family for me. This is a team of the young people, whose professionalism corresponds to the Western standards. I am proud to be a member of this team and I am totally convinced that together we will implement many interesting projects - beneficial for our shareholders, clients and country.

The 1999 Annual Report is an illustration of the financial results of TBC Bank and it also gives possibility to meet our team members whose everyday work contributes to the successful development of our institution.

I would like to extend my acknowledgment to our partners and customers for their support and growing trust in our organization. I would like to assure our shareholders, that all our efforts, experience and abilities are dedicated to the fulfillment of the 2000 mandate – to further increase profitability and the share of our activities in the Georgian banking sector.

მამუკა ხაზარაძე
სამეთვალყურეო საბჭოს თავმჯდომარე

Mamuka Khazaradze
Chairman of the Supervisory Board



1999 წელი მრავალშენივ ნიშანდობლივი იყო თბილის ბანკის განვითარებისათვის. მოსახული ვართ განვაცხადოთ, რომ აღვიდობრივი საფინანსო ბაზარზე ბანკის კრიტიკული დიდების პრინციპი შეინარჩუნა და მნიშვნელოვნად გააუმჯობესა როგორც რაოდენობრივი, ისე ხარისხსრივი მაჩვნებლები. წლის განმავლობაში კლიენტების ოდენობის სწრაფი ზრდა ბანკის კარგი რესურსების მტკიცე დასტურს წარმოადგენს.

თბილის ბანკის მნიშვნელოვნად განხარდა თავისი საქმიანობის მოცულობა და შესაბამისად, ხაუზის წილი საქართველოს საფინანსო ბაზარზე. 1999 წლის 31 დეკემბრის მდგრადირებით, ბანკის მოღამანია აქტივების 66,109 ათასი ლარი შეადგინა, რაც 9.2%-ით აღემატება გასული წლის მაჩვნებლებს (34,415 ათასი ლარი). აქტივების ახეთი მნიშვნელოვანი მატება ძირითადად საკრედიტო დაბანდებისა და ლიკიდური აქტივების მოცულობის ზრდის ხარჯზე მოხდა. შემოსავლის მომტანი აქტივები 21 მლნ. ლარიდან 45 მლნ. ლარამდე გაიზარდა.

ბანკის 1999 წლის წმინდა მოგებამ შეადგინა 3,127 ათასი ლარი. ROA და ROE შესაბამისად იყო 6.2% და 34.7%, რაც საქართველოს ბაზრისათვის საშუალოზე მაღალი მაჩვნებლებია. წლის განმავლობაში აღინიშნებოდა ბანკის ვალიუტულებების სტაბილური ზრდა. მიმღინარე ანგარიშებზე რიცხული რესურსების მოცულობა 82%-ით, ხოლო შემნახველ და კადან ანაბრებზე რიცხული თანხების მოცულობა – 70%-ით გაიზარდა.

რეგიონალურ ბაზარზე ბანკი კელავ წარმატებით ახორციელებს ფილიალების ქართველების პოლიტიკას. 1999 წელს გაიხსნა ფილიალი თბილისიში - ნაბანდებების რაიონში და ფილიალი ფოთში. თბილის ბანკის Shorebank-ის საკონსულტაციო სამსახურითან კრისა დაიწყო USAID-ის მიერ დაფინანსებული მცირე საწარმოების განვითარების პროექტის განხორციელება.

The fiscal year 1999 was notable for the stable development of the Bank in many respects. It is delightful for us to be able to report that TBC Bank retained one of the leading positions on the local market. Our positive development was both quantitative and qualitative. We succeeded in attracting numerous new clients, which is a firm indicator of our outstanding reputation in Georgia.

In 1999 TBC Bank substantially increased the volume of its business and thus the market-share. As of December 31, 1999 total assets of the Bank amounted to GEL 66,109 thousand, 92% higher than the previous year value (GEL 34,415 thousand). The rapid increase of the asset volume was primarily accounted for by the growth of the credit portfolio and the liquid assets. Interest bearing assets increased from GEL 21 mln to GEL 45 mln.

The Bank reported a net profit of GEL 3,127 thousand. ROA and ROE exceeded average indicators on the Georgian market and were 6.2% and 34.7% respectively. Also the portfolio of liabilities showed stable growth. The balance on the customer current accounts and interest earning accounts increased by 82% and 70% respectively.

In the regional markets TBC Bank continues to pursue a strategy of branch network expansion. Over 1999 the Bank opened a branch in Tbilisi, Nadzaladzevi region and in Poti, the main port town of the country. In cooperation with Shorebank we initiated the Developing Enterprise Loan Program (DELP), which envisions long-term financing of small businesses. Funds for the program are provided by USAID.

The main investment of TBC Bank was 19.6% equity participation in the MicroFinance Bank of Georgia (MBG). Establishment of MBG was an international project. Together with the Georgian banks, the shareholders of MBG became Kreditanstalt fur Wiederaufbau (KfW), Nederlandse Financierings-Maatschappij voor Ontwikkelingslanden (FMO), Internationale Micro Investitionen AG (IMI), International Finance Corporation (IFC).

An important event of the year was obtaining the membership of Europay International. In the year 2000 the Bank plans to issue Europay bank cards.

Over 1999 the National Bank of Georgia evaluated the financial results and the performance of TBC Bank

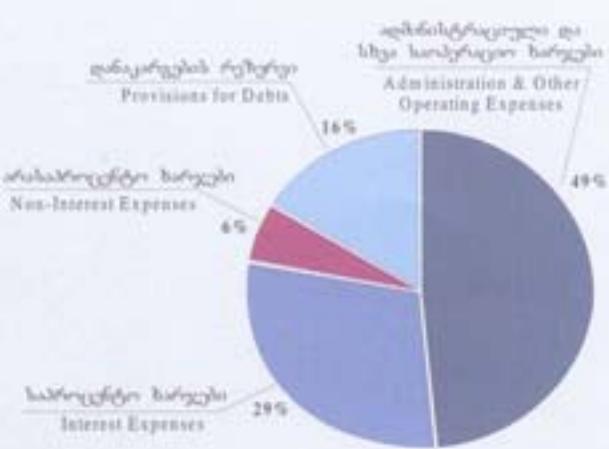
საქართველოს მიკროსაფინანსო ბანკის (MBG) დანასხვაში თბილი ბანკმა 19,6% მონაცემებია მიიღო. MBG – ს დანასხვა საქართველოს მასშტაბის პროექტს წარმოადგენს, რადგან მისი აქციების ქართულ ბანკებთან ერთად გახდნენ KfW – განვითარების და რეკონსტრუქციის საქრეატო დაწესებულება, FMO – ნიღერლანდების საფინანსო კორპორაცია განვითარებადი ქვეყნებისათვის, IMI – გურმანის საინვესტიციო კომპანია, IFC – საქართველოს საფინანსო კორპორაცია.

წლის მნიშვნელოვან მოვლენას წარმოადგენს განვითარება საგადამხდელო სისტემა Europay International-ში, რაც 2000 წლიდან თბილი ბანკის საქართველოს ბარათების გამოშვების საშუალებას მისცემს.

1999 წლის განმავლობაში თბილი ბანკის ფინანსური შევებით და საქმიანობა უფრო უკავშირდებად "დამაკავშირებელი" იყო შეფასებული, რაც აღნიშნული რეტინგის უმაღლეს საფეხურს შეუსაბამება.

სწრაფადცვალებად კურნიტიურ გარემოში ბანკისათვის განსაკუთრებული მნიშვნელობა შეიძინა, რისკების მართვის სრულფოფილი მექანიზმების დანერგვამ საქართველოს საფინანსო კორპორაციის (IFC) და Credit Commercial de France (CCF) –ის უსაკრებების კონსულტაციების საფუძველზე, ბანკის მენეჯმენტმა მოახდინა აქტივებისა და პასივების მართვის კომიტეტის (ALCO) რესტრუქტურიზაცია. მნიშვნელოვნად დაიხვდნა ფინანსური ინფორმაციის დამუშავებისა და ანგარიშების პროცედურები. დღესდღითი ფაქტორულ კველა მნიშვნელოვანი ფინანსური გადაწყვეტილება მიიღება ALCO-ს მიერ მომზადებულ ანალიტიკურ მონაცემებზე დაყრდნობით.

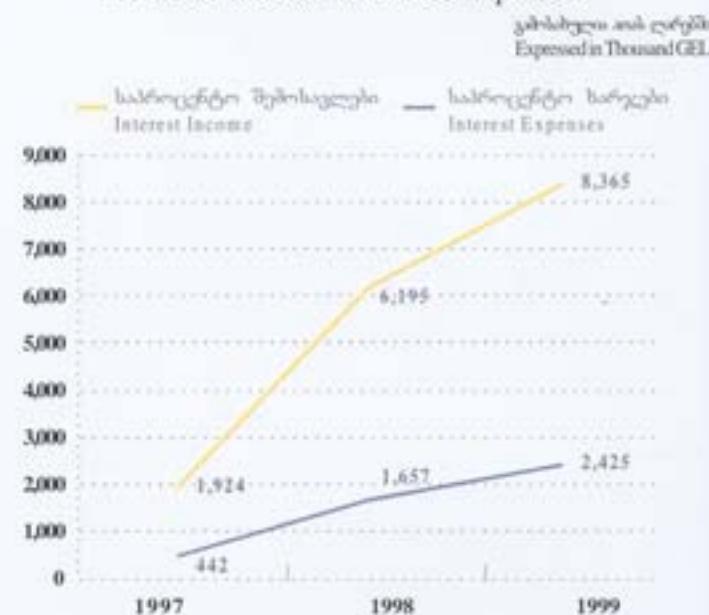
1999 წლის მოღანი ხარჯების სტრუქტურა Structure of Total Expenses for 1999



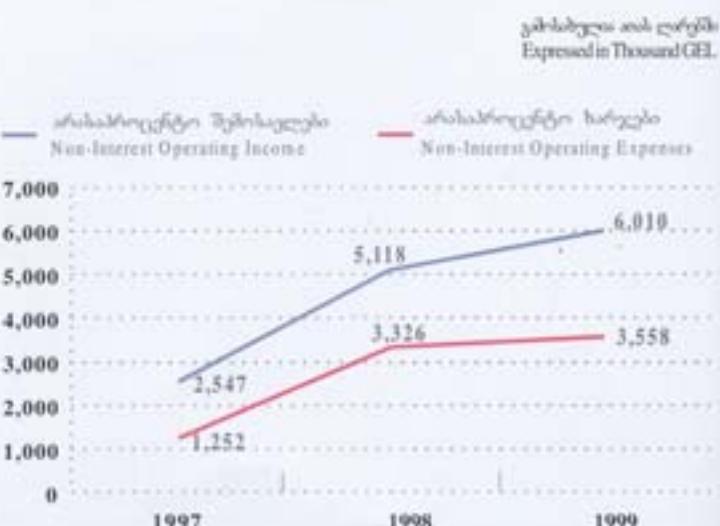
according to C.A.M.E.L. rating as "Satisfactory", which corresponds to the top level of the rating.

In the challenging business environment of Georgia, risk management became increasingly important. Based on consultations of the specialists from International Finance Corporation (IFC) and Credit Commercial de France (CCF) the management of the Bank restructured the Asset and Liability Committee (ALCO). Upgrade of the Bank's risk control system substantially improved financial data processing and reporting procedures. Actually, all the key financial decisions taken rely upon the information provided by ALCO analysts.

საპროცენტო შემოსავლებისა და ხარჯების დინამიკა Trend of Interest Income & Expenses



არასაპროცენტო საოპერაციო შემოსავლებისა და ხარჯების დინამიკა Trend of Non-Interest Operating Income & Expenses



წლის განვითარებაში მნიშვნელოვანი რეზულუტისაცავია მოხდა პანკის ინფორმაციული ტექნოლოგიების სფეროში. CCF ექსპერტების რეკომენდაციების გათვალისწინებით, პანკმა დაიწყო ინფორმაციული ტექნოლოგიების განვითარების კრიტიკული სტრატეგიული გეგმის შექმნაცემა.

1999 წელს თბილისი პანკმა ჩატარდა სამუშაო ჯგუფი, რომელიც პანკის ბუღალტრეული პრიცეპების საკრიტიკისთვის სტანდარტებზე (ბასის) გადასცვას ახორციელებს. აღნიშვნული პროექტი 2000 წელს დასრულდება. ბასის-ის დანერგვა TACIS-ის ექსპერტების მეთვალყენების ქვეშ ხდება.

1999 წელს პანკის სტრატეგიული ზრდა მენეჯმენტის მიერ დასახული სტრატეგიის წარმატებული განხორციელებით იყო განვითარობებული. მომსახურების ხარისხის გაუმჯობესება, ახალი პროდუქტებისა და ტექნოლოგიების დანერგვა, ფილანგონის შეღისა გაფართოება და ორიგინალური კლიენტის მოთხოვნილებებზე პანკის ინსტიტუციონალური განვითარების საფუძვლის წარმოადგენდა.

გვინდა ხაზგასმით აღვნიშნოთ, რომ წელი გრძელვადანი სტრატეგია, რომელიც საქართველოს საეკონომიკური პარტნერების წილის შემცვევაში ზრდას ისახავს მიზნად, განვითარების თრ მიზანთად მიმართებას ემსარტება. ეს არის, ერთს მხრივ, მომსახურების დონის დაზვენა და საბანკო პროდუქტების სპეცირის გაფართოება, ხოლო მფრიჯების მხრივ ინკასტაცია კადრების პრივატიზაცია დონის ამაღლებაში.

During the year the important changes were introduced in the IT field of the Bank. Based on the recommendations of the IT specialists from CCF, the Bank started to plan a long-term strategy for IT development.

In 1999 a working group was formed, which is in charge of transferring the Bank to the International Accounting Standards (IAS). The IAS are implemented under the supervision of TACIS experts. The project will be completed in the year 2000.

The fast growth of the Bank in 1999 was due to the successful implementation of the planned strategy. Orientation towards clients, implementation of the new channels for product delivery, adoption of the advanced information technologies and expansion into the regional markets created a stable basis for the institutional development of TBC Bank.

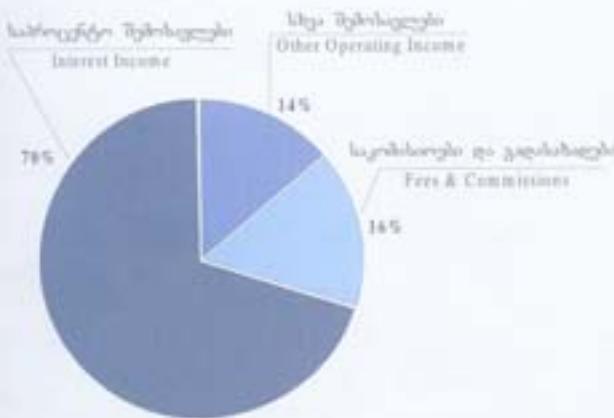
We would like to underline that our long-term strategy, which envisions the further growth of the market-share of TBC Bank, is primarily based on two development directions: improvement of the Bank product portfolio and investment in human resources.

დირექტორათის სახელი,
ვახტანგ ბუტშრიკიძე
განერალური დირექტორი

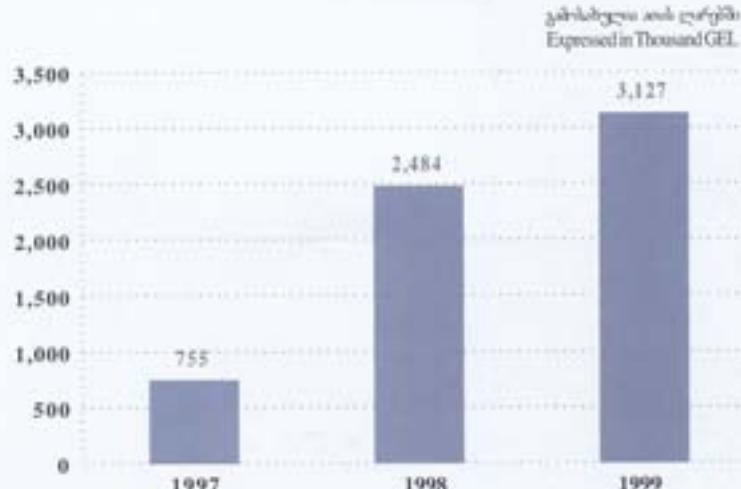
On behalf of the Board of Directors,
Vakhtang Butskhrikidze
General Director

ვახტანგ ბუტშრიკიძე

1999 წლის მოღანი შემსრულებელის სტრუქტურა
Structure of Total Income for 1999



წმინდა მოგების დინამიკა
Trend of Net Income



თეა ლორტკიპანიძე
Thea Lortkipanidze

საქართველოს კუფიდის
Credit Officer



დავით ხუციშვილი
David Khutishvili

ჭუალის ფილიალის დირექტორი
Director of Kutaisi Branch



გიორგი ასლანიკაშვილი
George Aslanikashvili

საქართველოს კუფიდის კუტაისის
Head of Credit Department



1999 წლის 31 დეკემბრის მდგრადირეობით ბანკის კაპიტალმა 10,563 ათასი ლარი შედგინა, რაც გასული წლის მაჩვენებელს 42%-ით აღემატება. წლის განმავლობაში კაპიტალის ზრდა მოღიანად წინადა მოვალეის ხარჯზე მოხდა. კაპიტალის 28.4% (3 მლნ. ლარი) შედგენის საწესებით კაპიტალის, ხოლო გაუნახულებელი მოვალეა და რეზერვები - 71% (7.5 მლნ. ლარი). რისკიანი აქტივების კაპიტალით გადაფარვის მაჩვენებელია 28%, ხოლო ლეველების კუუფიციენტი 5.6.

1999 წელს შემუშავდა ბანკის აქტივების დამატებითი განვითარები, რომლის თანაბმადაც 2000 წლის განმავლობაში ბანკის საწესებით კაპიტალი 2 მლნ. ლარით გაიზრდება.

During the fiscal year ended December 31, 1999, the capital of the Bank increased by 42% to GEL 10,563 thousand. The capital increase was achieved through retained earnings. The shareholder's equity represented 28.4% of the total capital (GEL 3 mln), retained earnings and reserves - 71% (GEL 7.5 mln). The capital adequacy ratio was 28% and the leverage multiplier 5.6.

The management of the Bank has worked out a project for capital emission, which will increase the shareholders' equity by GEL 2 mln in the year 2000.

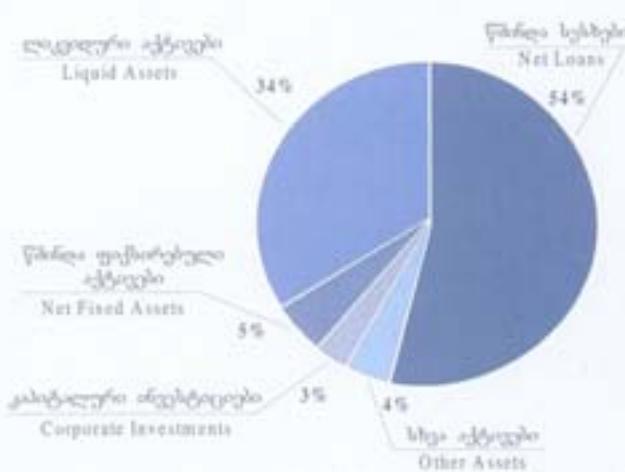
კაპიტალისა და მოღიანი აქტივების დინამიკა 31 დეკემბრის მდგრადირეობით

Trend of Equity & Total Assets as of December 31

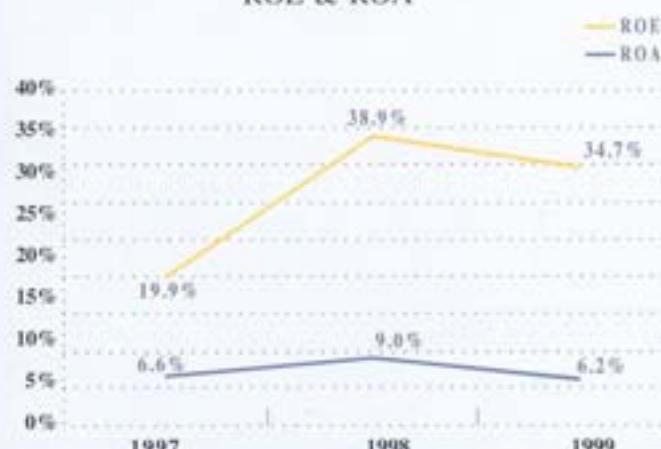


აქტივების სტრუქტურა 1999 წლის 31 დეკემბრის მდგრადირეობით

Structure of Assets as of December 31, 1999



კაპიტალისა და აქტივების უპირველის დინამიკა ROE & ROA



ლეველების კუუფიციენტი Leverage Multiplier



ბანკის საქმიანობაში პრიორიტეტული მნიშვნელობა კვლავ ბიზნესის და კრედიტების ენიჭება. ამას აღსატურებს პრიორულის ინიციტუაცია როგორც მცირე, ისე საშუალო და შესვილი კომპანიების სესხებზე.

მოღვაწი საკრედიტო პრიორული წენა წელით შედარებით თითოების გაძლიერება და 38 მლნ ლარს გადააჭარბეს. სესხების უმეტესობა გაცემულია საშუალო და მცირე ზომის საწარმოებზე, რომელთაც საქმიანი საკუთარი გამოიტანით და კალიფიცირებით მნიშვნელობა გამოიჩინება.

მოვლი საკრედიტო პრიორულის 70%-ზე მეტი მოღვა 100,000 – 500,000 აშშ დოლარის მიუკლობის სესხებზე, საიდანაც კვლავ დღიდ წილი უჭირავს ვაჭრობისა და მომსახურების სფეროს დაფინანსებას (პრიორულის 45%-მდე).

ვადიანობის მხრივ მნიშვნელოებად გაიზარდა 3 თვემდე ვადით გაცემული სესხების წილი – პრიორულის 42% და ერთ წელზე მეტი ვადით გაცემული სესხების წილი – პრიორულის 26%. ასეთი ტენდენცია ძირითადად მოკლევადიანი სავაჭრო თავერაციების დაფინანსებაზე მოთხოვნილების ზრდითა და საშუალო ზომის გრძელვადის პროექტებზე ბანკის ინიციტუაციის გაძლიერებით იყო განვითარებული.

As in the past years, project financing remains the priority area of our banking activities. This is well reflected by the fact that loans disbursed for small, medium and large companies were equally essential for the Bank in shaping a sound credit portfolio.

The total credit portfolio almost doubled and exceeded GEL 38 mln. The majority of the loans were disbursed for financing small and medium size business entities that held sufficient own funds and qualified management.

The share of the medium size loans (USD 100,000-500,000) exceeded 70% of the total portfolio. Among those, loans disbursed for financing trade and service sectors were in majority (up to 45% of the portfolio).

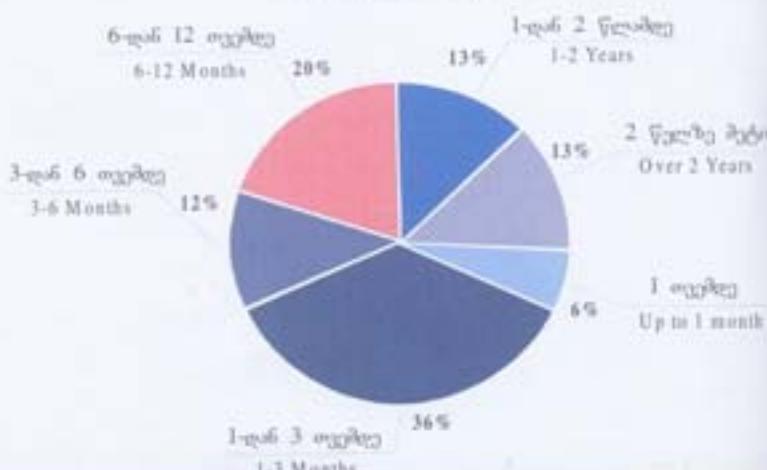
With respect to the loan maturity, the share of short-term, up to 3 month loans was 42% and the share of long-term credits with maturity of more than 1 year was 26% of the total credit portfolio. The reported tendency was mainly due to increased demand for short-term trade loans, on the one hand and the orientation of the Bank towards medium size long-term projects, on the other hand. More than USD 3mln was disbursed from the international credit lines for financing long-term projects.

შემსრულის მომტანი აქტივების და საკრედიტო პრიორულის დინამიკა

Trend of Interest Earning Assets and Credit Portfolio



საკრედიტო პრიორულის სტრუქტურა ვადიანობის მიხედვით 1999 წლის 31 დეკემბრის მდგრადებით
 Credit Portfolio Structure by Original Duration as of December 31, 1999



1999 წელს გრძელვადიანი პროექტების დასაფინანსებლად საერთაშორისო საფინანსო მისტრუტების მიერ მიწოდებული რესურსებიდან 3 მლნ აშშ დოლარამდე იყო ათვისებული.

თბილისი ბანკმა დაიწყო მიწოდებების პროექტის (DELP) განხორციელება ამერიკულ პარტნიორთან – Shorebank-თან ერთად. პროგრამა მოიცავს თბილისში, ქუთაისშა და რუსთავში არსებული მცირე საწარმოებისა და ინდივიდუალური მუწარმების გრძელვადიან დაფინანსებას. სესხების მოცულობა 1,500 – 12,000 აშშ დოლარს შერის მუწვევებს. პროგრამის განხორციელებაში აქტუერად მონაწილეობენ ბანკის ფილიალები რუსთავსა და ქუთაისში.

პროექტების მიმშენებლებამ ზრდასა და საქონლიტო პროდუქტების დივერსიფიცირებას მოჰყვა საკონკრეტო განყოფილების ახალგაზრდა კადრების რაოდენობის ზრდა. სპეციალიზირებული კადრების მობილიზებასა და კვალიფიკაციის ამაღლებაში მონაწილეობას იღებენ ბანკის პარტნიორი საერთაშორისო ორგანიზაციები. პროერიატუტული მიმშენებლა შეიძინა რისკების მართვის სფეროში დასაქმებული კადრების კვალიფიკაციის ამაღლებაში.

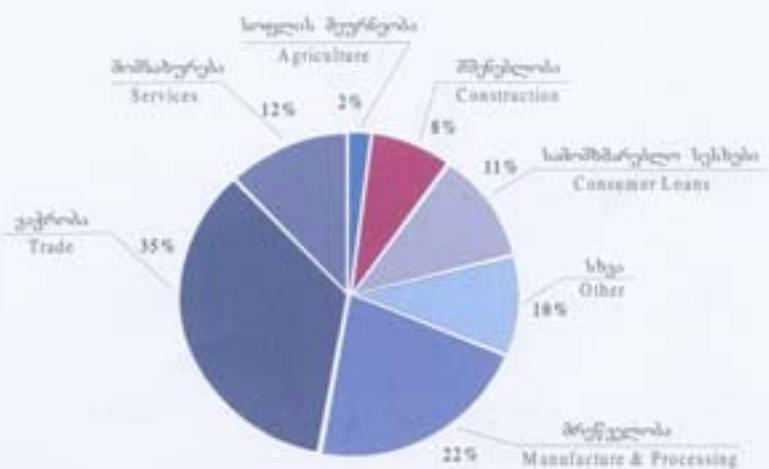
1999 წელს დაიგეგმა ახალი საკრედიტო პროდუქტების აპრობაცია. ეს განსაკუთრებით შეეხება სამომხმარებლო სესხებისა და უძრავი ქონების დაფინანსებას, რაც კიდევ უფრო გაზრდის პროექტების დივერსიფიცირების სარისსს. თბილისი ბანკის ახალი საკრედიტო პროდიტიის მოკლევადანი გვემს მოავარი მიზანია პროექტები უზრუნველყოფის საშუალო მოცულობის შემცირება და მათი მოქცევა რისკების სტანდარტიზირებული მართვის სისტემაში.

In 1999 TBC Bank initiated the Developing Enterprise Loan Program in co-operation with the American partner – Shorebank. Funding for the program was provided by USAID. The project envisions long-term financing of small businesses and individual entrepreneurs in Tbilisi, Kutaisi, Rustavi and Poti. Under the given project, each credit may range between USD 1,500 and USD 12, 000. TBC Bank Kutaisi and Rustavi branches have actively got involved in the project since it was initiated.

Substantial enlargement of the loan portfolio and diversification of the credit products was followed by the increase of the number of the credit officers. It is remarkable to notice that our partner international financial institutions are permanently participating in the training of the specialized bank staff. Throughout the year, training of the officers involved in the risk management had particular importance.

The management of the Bank started to plan pilot projects for the new credit products - consumer and mortgage loans. Implementation of the planned products in 2000 will further diversify the credit portfolio. The short-term target of the new credit policy is to decrease the average volume of each loan and to adopt standardized risk management procedures.

საკრედიტო პროექტების სტრუქტურა დარგების მიხედვით 1999 წლის
31 დეკემბრის მდგრადი მაჩვენებელი
Credit Portfolio Structure by Sectors as of December 31, 1999





თოლია გველესიანი
Tolia Gvelesiani

სერვისის აღმანისტრატორი
Loan Administrator



კლარა კოდუა
Klara Kodua

მარკეტინგის განყოფილების უფროსი
Head of Marketing Department



ალექსანდრე როგავა
Alexandre Rogava

ტექნიკურის მართვისა და მიმსახურების
განყოფილების უფროსი მომავალი
Deputy Head of Fund Management and Service Department

1999 წელს თიბისი ბანკის საკრედიტო პორტფოლიის საერთო მახასიათებლები და
საკრედიტო პროდუქტების პირობები

General Characteristics of TBC Bank Credit Portfolio as of December 31, 1999
and Conditions for Loan Disbursement

- პორტფოლიო საკრედიტო პირობები 1999 წლის 31 დეკემბრის შევისტებით – 38,465 ათასი ლარი;
 - სამუშაო შეწონილი საპროცენტო განაკვეთი სესხზე – 26.5% წლიური;
 - საკრედიტო პირობების ზრდის ტემპი წლის განმავლობაში – 110%;
 - ერთი სესხის სამუშაო შეწონილი მოცულობა – 135 ათასი ლარი.
- Total portfolio as of December 31, 1999 – GEL 38,465 thousand.
 - Annual average lending interest rate – 26.5%.
 - Annual growth rate of the portfolio – 110%.
 - Average loan size – GEL 135 thousand.

სამართლებო მახასიათებლები Loan Characteristics	ტიპური სამართლები პირობების შეზღუდვები		
	მიკრო-ლარები 300,000 ლარიდან მეტი	ლონგ-ტერმინის ვადის 25-30 წელის შეზღუდვები	სამუშაო ტრადისის ვადის მიზანის შეზღუდვები
სამართლების მახასიათებლები Loan amount (general)	USD 1,500 - 12,000	USD 25,000 - 300,000	USD 40,000-600,000
სამართლების მახასიათებლები Loan amount (average)	USD 8,000	USD 75,000	USD 250,000
სამართლების მახასიათებლები Loan duration (general)	1-365 დღე 30 დღევან from 3 to 30 months	6-120 დღე 60 მთველი from 6 to 60 months	1-240 დღე 120 მთველი from 1 to 12 months
სამართლების მახასიათებლები Loan duration (average)	18 თვე months	24 თვე months	4 თვე months
სამართლების მახასიათებლები Rate (general)	24 % - 32 %	22 % - 27 %	24 % - 42 %
სამართლების მახასიათებლები Rate (average)	26 %	24 %	32 %
სამართლების მახასიათებლები Use of funds	<ul style="list-style-type: none"> - მასალა გაუსავა Inventory purchase - ინვესტიციები Maintenance & technovation - ინვესტიციები უზრუნველყოფის უზრუნველყოფის დასაცულებელი Purchase of equipment and other assets - უზრუნველყოფის უზრუნველყოფის დასაცულებელი Purchase of premises - სამუშაო დანისამზადებელი უზრუნველყოფის დასაცულებელი Working capital finance - სამუშაო დანისამზადებელი უზრუნველყოფის დასაცულებელი Re-financing of other current liabilities 	<ul style="list-style-type: none"> - სამუშაო ტრადისის ვადის მიზანის შეზღუდვები Trade finance - სამუშაო დანისამზადებელი უზრუნველყოფის დასაცულებელი Working capital finance - სამუშაო დანისამზადებელი უზრუნველყოფის დასაცულებელი Revolving or party per operation finance 	

ბანკის საინვესტიციო საქმიანობის პრიორიტეტულ მიმართულებად რჩება მონაცილეობა საბანკო ონფრასტრუქტურისასთან დაკავშირებულ პროექტებში აღვიდობით და უცხოულ პარტნიორებთან ერთად. აღნიშნულ პროექტებს განცემულება ბანკიამორის სავალუტო ბირთა, Union Financial Corporation International (UFC), ჯორჯიან კარდი, საბანკო საფინანსო აქციებია. 1999 წლის განმავლობაში თიბისი ბანკის კაპიტალური დაბანდებები საქართველოს საბანკო სექტორში მოწევდ ფინანსურ ინსტიტუტებში (საქართველოს მიწოდებასა და ბანკი და საქართველოს ბანკი) 982 ათასი ლარით გაზიარდა. შესაბამისად, 1999 წლის ძოლობათვის, თიბისი ბანკის ინვესტიციები თოთმის მოლაპარა საბანკო სექტორშია კონცენტრირებული.

ბანკმა განაახლა საქმიანობა სახელმწიფო სახაზის ვალიდულებების ბაზაზე. წლის ძოლობათვის ბანკის მიერ სახელმწიფო ფასიან ქაღალდებში 510 ათასი ლარი იყო განთავსებული, რაც მოუღი საფინანსო თანხის 30,4 % შეადგინდა.

კერძო სექტორის საწარმოებში კაპიტალური ინვესტიციები თიბისი ბანკის მიერ კვლავ არაპრიორიტეტულ სფეროდ განიხილება. ქვეყანაში არ სებელი ინსტიტუციათა დაღური გარემო ჯერჯერიათ არ ქმნის ხელსაყრელ პირობებს სრულფასოვანი კაპიტალის ბაზის ფორმირებისათვის. მიუხედავად ამისა, თიბისი ბანკი დაინტერესებულია და აქტიურიად მონაცილეობს საფონდო ბირთას დაუკავშირდა.

თიბისი ბანკი მხად არის განარღოს ფინანსური დაბანდებები სხვადასხვა სახის პერსპექტიულ პროექტებში, რომელებიც ბანკის საინვესტიციო სტრატეგიის მიერ დასახულ პრიორიტეტებს შეესატყვისება.

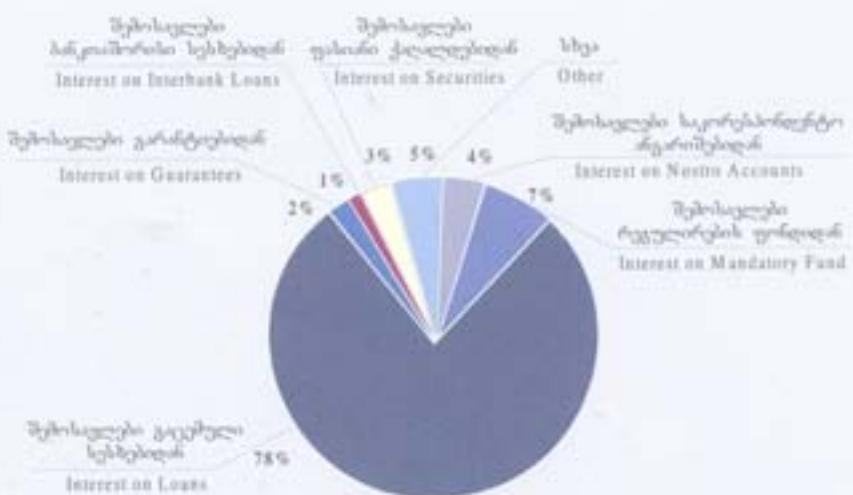
Investment in the projects related to banking infrastructure development, in partnership with the foreign and local entities, still remains a priority field. Among these projects are establishment of the Foreign Exchange Market, Union Financial Corporation International (UFC), Banking Academy and Georgian Card. During 1999 equity investments of TBC Bank in other Georgian banking institutions increased by GEL 982 thousand. Investment was made in the assets of Microfinance Bank of Georgia and Bank of Georgia. Thus, in 1999 the total investment portfolio of TBC Bank concentrated on the banking sector.

TBC Bank re-established its activities on the State Treasury Bill market. During 1999 short-term liquid investments of the Bank in T-Bills totaled GEL 510 thousand, which represented 30.4% of the total annual emission of T-Bills.

Private sector investments are still considered a low-priority area for the Bank. The institutional environment in Georgia hampers formation of a sound capital market. Notwithstanding, it is in our interest to participate in the establishment of a functioning stock and security exchange market.

TBC Bank is prepared to increase allocation of funds to sound projects, which comply with its investment strategy.

1999 წლის საპრიცენტო შემოსავლების სტრუქტურა
Structure of Interest Income for 1999



The staff of TBC BANK nominated these persons as the best employees of the year

ლელა კალანდარიშვილი
Lela Kalandarishvili

ნადჯალევის ფინანსობრივი მუნიციპალიტეტი
Accountant of Nadzaladevi Branch



ვახტანგ დოლიძე
Vakhtang Dolidze

**ერთობის მდგრადი და დაგენტის
პრედიკტურის მუნიციპალიტეტი**
**Manager of Financial Analysis and
Forecasting Department**

A color portrait of a man with short brown hair, smiling at the camera. He is wearing a dark suit jacket over a light blue dress shirt and a yellow tie with a blue pattern. His hands are clasped together in his lap. The background is an office setting with a whiteboard and some framed pictures on the wall.

ვლადიმერ თვალავაძე
Vladimer Tvalavadze



1999 წლის განმავლობაში თიბისი ბანკისა და საერთაშორისო პარტნიორების შორის ურთიერთობის განვითარებისათვის ასაღი პრიორიტეტები დასახა.

1999 წლის 31 დეკემბრის მდგრადადისა საერთაშორისო საერთო ბაზებიდან მონაცემი სახსრების მოცულობაში თიბისი ბანკის საერთო გადამტკიცებების 22% შეადგინა, რაც ასეთუმცირენი მაჩვინებლით 12,100 ათასი ლარის ტოლია. ეს მაჩვინებელი 53%-ით აღემატება გასული წლისას (7,883 ათასი ლარი), ასეთი მნიშვნელოვანი შეზღვების მდგრადი შეფასებული იქნებოდა უცხოული პარტნიორების თანადგომისა და დანმარტინის გარეშე.

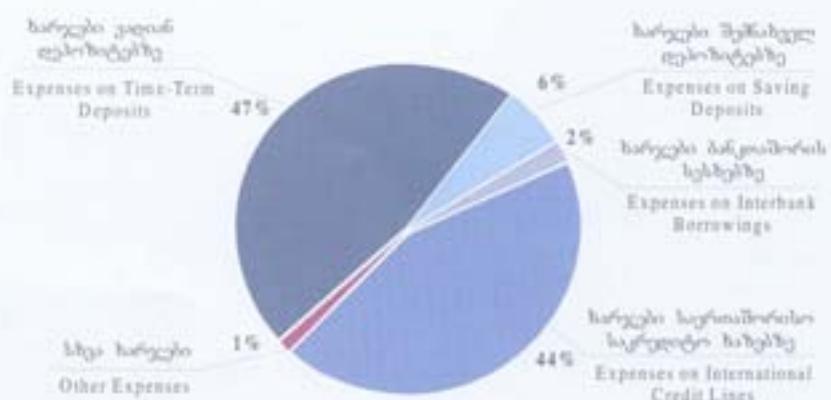
IFC-ისა და EBRD-ის რესურსებიდან აუგისტებული თანხების მოცულობა შეადგინა 7,490 ათას ლარს. სელ დაფინანსებულია 60 პროექტი. DEG-ის საქართველო ხაზით გათვალისწინებული 3 მლნ. გრძმანული მარკა სრული მოცულობით იქნა აუგისტებული დაფინანსდა 13 პროექტი. საერთო ბაზის წარმატებით აუგისტის შედევად, DEG-ისა და თიბისი ბანკის დაიწყო მოღამარაცხვა დამატებით 1 მლნ ევროს გამოყოფის შესახებ. პარტნიორები, DEG-სთან წარიმორთა მოღამარაცხვა მქამე საქართველო ხელშეკრულებაზე მოცულობით 1 მლნ. ევრო, რომელიც ითვალისწინებს თიბისი ბანკის მიერ ფინანსებული აქტივების შეტანის დაფინანსებას. აღნაშენებ ხელშეკრულებების ხელი მოეწერა 2000 წლის ოქტომბერში.

Further strengthening of the relationship with the international partners set new perspectives for the development of TBC Bank's product portfolio.

As of December 31, 1999 the volume of long-term liabilities to international financial institution was GEL 12,100 thousand (22% of the total liability portfolio), which represented a 53% increase from GEL 7,883 thousand as of December 31, 1998. Such remarkable growth was primarily facilitated by the support provided from our international partners.

Total requested disbursement in 1999, from IFC and EBRD credit lines, amounted to USD 7,490 thousand. Sixty projects were financed. The DEG credit line of USD 3 mln was fully utilized and 13 projects were financed. Successful utilization of the credit line led to the new negotiations between TBC Bank and DEG on expansion of the credit program by granting a new credit line. The negotiations also encompassed a disbursement of the third long-term credit line that aimed at financing purchase of fixed assets by TBC Bank. Each of the credit lines is for EUR1 mln. The agreements were signed in February 2000.

1999 წლის სამორისებრ ხარჯების სტრუქტურა
Structure of Interest Expenses for 1999



ბანკის რეალურ მომავალი შემთხვევაში გადამცემის წლის სამი უკავების მინიჭებულებები
The staff of TBC BANK nominated these persons as the best employees of the year



ირაკლი ასლანიშვილი
Irakli Aslanishvili
დეპოზიტების მრჩეველი
Deposit Manager



ირინა ხელაია
Irina Khelaia
ხარჯების ჯგუფის უფროსი
Head of Operation Group



ოთარ კიშიძე
Otar Kipshidze
იურიდიური სამსახურის უფროსი
Head of Legal Department

1999 წლის 31 დეკემბრის მდგრადირეობით თბის ბანკის კლიენტების ანგარიშებზე რიცხულმა ნაშობებმა 30,809 ათასი ლარი შეადგინა. რაც 76%-ით აღემატება გასული წლის მაჩვენებელს (17,476 ათასი ლარი). აქედან, საპროცენტო სარგებლის მომტან სადეპოზიტო ანგარიშებზე 13,089 ათასი ლარი ირიცხულოდა (გასული წლის მაჩვენებელია 7,700 ათასი ლარი).

ნიშანდობლივა ის, რომ 1999 წლის ბოლოს თბის ბანკში კრძალ პირების ვადიან ანაბრებზე რიცხულმა ნაშობებმა საქართველოს მოღაცი საბანკი სკეტრის ვადიანი ანაბრების მოცულობის 13,5% შეადგინა, რაც გასული წლის მაჩვენებლებს 4,5%-ით აღემატება.

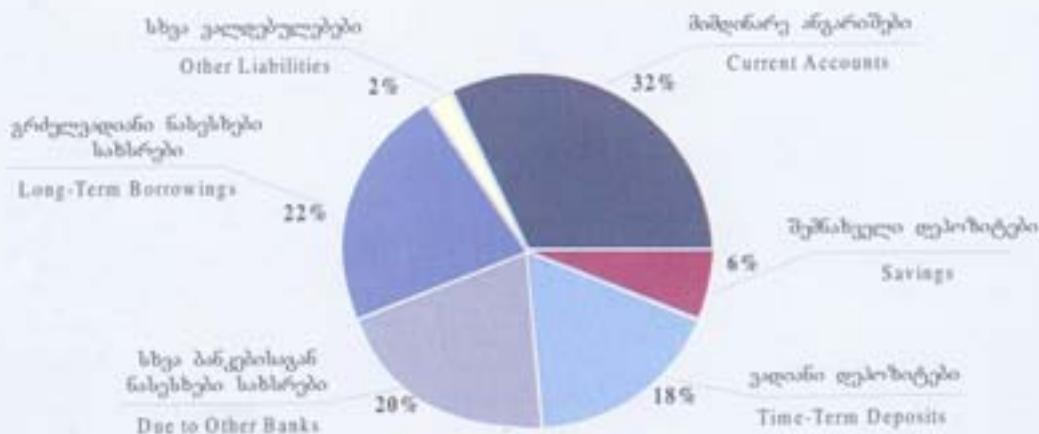
დაინერგა ახალი სადეპოზიტო პროდუქტი – ზრდადი შემნახველი ანაბრი, რომელიც შემნახველი ტიპის ანგარიშებისადმი სტაბილური შემოსავლის მქონე კლიენტების სპეციფიკური მომხმარებელების დაკმაყოფილებას ისახავს მიზნად.

As of December 31, 1999, the balance on the TBC Bank client accounts totaled GEL 30,809 thousand, a 76% increase from the previous year (GEL 17,476 thousand). GEL 13,089 thousand from this amount was deposited on interest-bearing accounts (previous year represented GEL 7,700 thousand).

With respect to the time-term deposit volume, it is important to underline that by the end of 1999, the share of TBC Bank in the total Georgian banking sector was 13.5%, which represented a 4.5% increase from the previous year indicator.

In 1999 TBC Bank implemented a new type of time-term deposit - Increasing Deposit, which targets the customers with stable income.

ვალდებულებების სტრუქტურა 1999 წლის 31 დეკემბრის მდგრადირეობით
Structure of Liabilities as of December 31, 1999



თაბისი ბანკის საკორესპონდენტო ურთიერთობების შეკლი მნიშვნელოვნად გაფართოებდა. დღესდღეობით თაბისი ბანკი ექიმისა და მეტიკის 51 წამყვან ბანკთან თანამშრომლობს. ბანკის საერთო საგალუეტო ბრუნვამ 1999 წელს "Nostro" ანგარიშებზე შეადგინა 597,7 მლნ. ლარი, ხოლო "Loro" ანგარიშებზე 10,4 მლნ. ლარი.

საგრძნობლად გაიზარდა დოკუმენტაციური აქტების ტივებით და გარანტიებით ანგარიშების მოცულობა. საიმპორტო ანგარიშების მოცულობა 14,1 მლნ. ლარი, ხოლო საუქმორტომ 5,8 მლნ. ლარი შეადგინა. პირველი კლასის საკორესპონდენტო ბანკებმა მნიშვნელოვნად გაიზარდეს თაბისი ბანკისათვის დაწესებული საკრედიტო ლიმიტები აკრედიტივების დადასტურებისა და დაფინანსების მიზნით.

გარდა ამისა, მიმდინარე წლის 17 ავგვისტოს თაბისი ბანკისა და ევროპის რეგიონსტრუქციისა და განვითარების ბანკის (EBRD) შორის დადგენულის ხელშეკრულებამ – Trade Finance Guarantee Facility Agreement, შევადა ამ დოკუმენტის არსებელი – Letter of Credit Facility Agreement. ახალმა ხელშეკრულებამ ბანკი უფრო მოქნილი და ოპერატიული ფინანსური ინსტრუმენტით უზრუნველყო.

Our network of correspondent banks significantly expanded. By the end of the year TBC Bank had correspondent relationships with 51 leading banks of Europe and the US. In 1999 the turnover in foreign currency on "Nostro" accounts totaled GEL 597,7 mln, while the turnover on "Loro" accounts was GEL 10,4 mln.

The volume of LC and guarantee operations showed a considerable growth. Import operations were GEL 14,1 mln, while export operations – 5,8 mln. The first class correspondent banks significantly increased their credit limits to TBC Bank for confirming and financing LC operations.

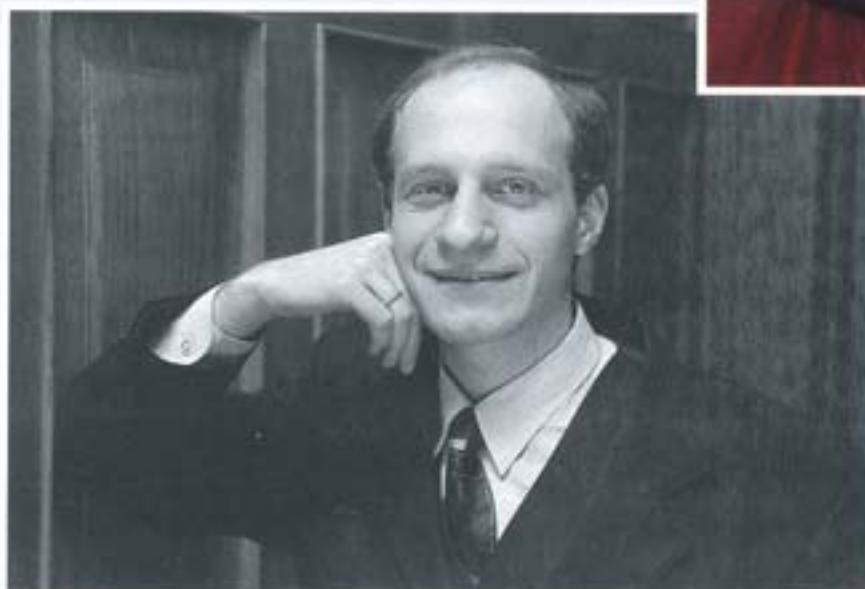
On August 17, 1999 a Trade Finance Guarantee Facility Agreement signed between TBC Bank and EBRD replaced a former Letter of Credit Facility Agreement. More flexible conditions of the new agreement provided TBC Bank with substantially improved financial tool for financing trade business.



ნინო ანდგულაძე
Nino Andguladze
აკანტომის მმარჯვენი
Account Manager



ზურაბ აბაშიძე
Zurab Abashidze
რუსთავის ფილიალის დირექტორი
Director of Rustavi Branch



გიორგი მამალაძე
George Mamaladze
სისტემური ტექნიკური
განყოფლების უმცირი
Head of Information Technologies
Department

1999 წლის განმავლობაში მცურავებული ტექნიკური დოკუმენტების ხევრონში თბილი ბაზის მიერ განხორციელებულ სამუშაოებს შორის ერთ-ერთი უძიამესებლოგანება 2000 წელისან დაკავშირდებული კომპიუტერული პროცესის მოყვარების პროცესი იყო. აღსანიშვალი, რომ 2000 წელისან დაკავშირდებული პრტეცესი პროცესის შესახებ ბაზაზე დასკვირდებული და 1999 წლისათვის კვლევის სისტემა სრულ შახალიერებაში იყო მოყვარილი. შესაბამისად, კინტიკულ თარიღებში ბაზის ფუნქციონირებაში არანაირ შეცვლებების აღვეთი არ მოჰყო.

1999 წელს დაინტეგრა სატელეფონო საბჭო მომახსენების სისტემა, რომლის საშუალებითაც კლიენტს ს სველასხვა ინფორმაციის მიღება სატელეფონო აეტომობასებით შეუძლია. დღესდღეობით მიძღინარებას აღნიშვნული ხისტემის სრულყოფა და მისი ფუნქციების პერსის გაზრდა.

კარგი ამისა, კომპანია Cisco-ს აპარატურის საცენტროზე დაწყევა კლიენტური ქსელის შექმნა ბაზის სათაო ოფისსა და ფილიალებს მოწოდის. მართვის ცენტრალური შექმნა ხდის საშუალებით, აღნიშვნული ქსელი გამორჩეულებს ფილიალებში ინფრასტრუქტურის სისტემების ესტაბლიშერებისა და გააუმჯობესებს კომუნიკაციის ხარისხსა და რესურსების დამტკიცებას. კომპანია Cisco-ს თანამედროვე დაშიუვრის შექმნის მიზანი ის ქსელში ინფრასტრუქტურის ძირიცხვის უსაფრთხოებასა და კონფიდენციალურობას.

ბანკმა შეიძინა S.W.I.F.T. სისტემის ახალი პროდუქტი "Alliance Access" (ანიგრედი "IBM Merva"-ს ნაცვლად), რომელიც საგრძნობლად გაზრდის საერთაშორისო ტრანზაქციების დაუმჯუმების სისტემასა და სარისება.

Among the IT projects of TBC Bank in 1999, that of addressing the Year 2000 (Y2K) Problem was the most vital. The Bank began a comprehensive assessment of potential Y2K problems in 1998 and by the end of 1999 all systems and equipment were totally prepared for entering the new millennium. We are glad to report that none of TBC Bank's activities were affected by the Y2K problem.

To further upgrade the convenience and efficiency of using our services by customers, the Bank endeavored to develop new IT products. Among those is ***Telephone Banking***. This service enables a customer to access the required banking information by phone. Currently we are working on improving the service package provided through the Phone Banking system.

TBC Bank has started to develop a computer network based on Cisco systems. The network will cover both the headquarters and the branches. Centrally managed, the network will improve the efficiency of information exchange and IT software utilization in the branches. Security of information, circulating in the network is ensured by a modern Cisco encryption system.

The Bank purchased a new software - "Alliance Access" for S.W.I.F.T., to replace the existing "IBM Merva". "Alliance Access" will substantially increase the speed and quality of processing international transactions.

Recommendations of IT specialists from CCF triggered several activities aiming at improving the efficiency of IT operations. In 2000 the Bank plans to establish a long-term strategy and work plan in the IT field. With this respect, we largely count on the assistance of our partner international financial institutions.

სამუშაოების საბჭოს თავმჯდომარე
მამუკა ხაზარაძე

სამუშაოების საბჭოს წევრები
ბადრი ჯაფარიძე

ქახი პოპიაშვილი

ჯუმბერ ხატიაშვილი

გიორგი ქეკელიძე

დავით ხაზარაძე

Chairman of the Supervisory Board
Mamuka Khazaradze

Members of the Supervisory Board
Badri Japaridze

Kakha Popiashvili

Jumber Khatiashvili

George Kekelidze

David Khazaradze

დირექტორათი
BOARD OF DIRECTORS

ვახტანგ ბუცხრიკიძე
გენერალური დირექტორი

პაატა ღამაძე
გენერალური დირექტორის პირველი მუდგინი

გივი ლემონჯავა
გენერალური დირექტორის მუდგინი

ზეზვა ცისკარიშვილი
გენერალური დირექტორის მუდგინი

ვასილ ძოწენიძე
გენერალური დირექტორის მუდგინი

გელა აივაზიშვილი
მსაკრი ბუღალტერი

ლევან ზუროშვილი
კლიენტების მომსახურების სამსართველოს
უფროსი

ირმა დვალი
საქმის მსართველი

Vakhtang Butskhrikidze
General Director

Paata Gadzadze
First Deputy General Director

Givi Lemonjava
Deputy General Director

Zezva Tsiskarishvili
Deputy General Director

Vasil Dzotsenidze
Deputy General Director

Gela Aivazishvili
Chief Accountant

Levan Zuroshvili
Head of the Customer Service Division

Irma Dvali
Head of Administrative Division

სამართლი

HEAD OFFICE

გიორგი ასლანიკაშვილი
საქართველოს კანცოფილების უფროსი

დავით ასლანიშვილი
საინვესტიციო კანცოფილების
უფროსი მენეჯერი

ვანო ბალიაშვილი
მხარის აუდიტის სამსახურის უფროსი

ირაკლი კაკაბაძე
საერთაშორისო ოპერატორის კანცოფილების
უფროსი

გიორგი ქვაჭაძე
ანალიზისა და პროგნოზის განცოფილების
უფროსი

ქლარა ქოდუა
მარკეტინგის განცოფილების უფროსი

მაია კუნდუხაშვილი
ფინანსურის ბუღალტრიის უფროსი

გიორგი მამალაძე
საინფორმაციო ტექნოლოგიების
კანცოფილების უფროსი

დავით ქვანია
უსაფრთხოების სამსახურის უფროსი

ალექსანდრე როგავა
რესტრისტრის მართვისა და მომსახურების
კანცოფილების უფროსის მოადვილე

ლელა სანთელაძე
ადამიანის რესურსების მართვის
კანცოფილების უფროსი

ოთარ ყიფშიძე
ოუზადოფების სამსახურის უფროსი

ვილიალები

გელა გოგოლაძე
ბორჯომის ფილალის დირექტორი

ზურაბ აბაშიძე
რუსთავის ფილალის დირექტორი

დავით ხუციშვილი
ქუთაისის ფილალის დირექტორი

ირაკლი უგლავა
ნაძალადევის ფილალის დირექტორი

ირაკლი ხორავა
ფოთის ფილალის დირექტორი

George Aslanikashvili
Head of Credit Department

David Aslanishvili
*Senior Manager of Investment
Department*

Vano Baliaashvili
Head of Internal Audit Service

Irakli Kakabadze
*Head of International Operations
Department*

George Kvachadze
*Head of Risk Analysis and Forecasting
Department*

Klara Kodua
Head of Marketing Department

Maia Kundukhashvili
Head of Financial Accounting Department

George Mamaladze
*Head of Information Technologies
Department*

David Zhvania
Head of Security Service

Alexandre Rogava
*Deputy Head of Fund Management
and Service Department*

Lela Santeladze
*Head of Human Resource Management
Department*

Otar Kipshidze
Head of Legal Department

BRANCHES

Gela Gogoladze
Director of Borjomi Branch

Zurab Abashidze
Director of Rustavi Branch

David Khutishvili
Director of Kutaisi Branch

Irakli Uglava
Director of Nadzaladevi Branch

Irakli Khorava
Director of Poti Branch

UNITED STATES OF AMERICA

REPUBLIC NATIONAL BANK OF NEW YORK

452, Fifth Avenue, New York, N.Y. 10018, USA
USD 608491454
S.W.I.F.T. BLICUS 33

CITIBANK, N.A.

111, Wall Street, New York, N.Y. 10043, USA
USD 36127097
S.W.I.F.T. CITIUS 33

GERMANY

DEUTSCHE BANK

D-6236, Frankfurt / Eschborn, Germany
(EUR/DEM/USD) 9499096
S.W.I.F.T. DEUTDEFF

DRESDNER BANK

D-60301, Frankfurt/Main, Germany
EUR 08 122 957 00
USD 08 122 957 00/400
S.W.I.F.T. DRESDEFF

AUSTRIA

CENTRO INTERNATIONALE

HANDELSBANK

A-1015 Vienna, Tegetthoffstrasse 1, Austria
MULTI 61079060000
S.W.I.F.T. CENBATWW

ING BANK N.V. (Vienna) AG

A-1010 Neuer Markt 2, Vienna, Austria
MULTI 0471 3071 01
S.W.I.F.T. INGB AT WW

NETHERLANDS

ING BANK (INTERNATIONALE

NETHERLANDS BANK N.V.)

1000 BV Amsterdam, Netherlands
EUR 50909835
USD 956240119
S.W.I.F.T. INGBNL2A

SWITZERLAND

UNITED EUROPEAN BANK

Quai des Bergues 11, Case Postale 2280,
1211 Geneve 1, Switzerland
USD 255164/1 P
S.W.I.F.T. UEBGCHGG

FRANCE

CREDIT COMERCIAL DE FRANCE (CCF)

103 avenue des Champs-Elysees,
75419 Paris Cedex 08, France
(EUR/USD) 0020 348 81 02
S.W.I.F.T. CCFRFRPP

TURKEY

TURKIYE HALK BANKASI

Tunalihimi Branch, Ankara, Turkey
USD 3W701680
S.W.I.F.T. TRHBTR2A

RUSSIA

CIB ALFA BANK

9 M. Porivaevoy Str., 107078, Moscow, Russia
RUR 30111810600000001047
USD 60112840300000001031
TMM 30113795400000001001
S.W.I.F.T. ALFARUMM

CB BANK AUSTRIA (MOSCOW) LLC

19, Dolgorukovskaya Str., 103006, Moscow, Russia
USD 30112940800009539158
RUB 30111810100007927765
S.W.I.F.T. BKAURUMM

**TBC BANK
JOINT-STOCK COMMERCIAL BANK
11, CHAVCHAVADZE AVENUE 380079 - TBILISI
GEORGIA**

AUDIT REPORT AND FINANCIAL STATEMENTS PREPARED
UNDER INTERANATIONAL ACCOUNTING STANDARDS
FOR THE YEAR ENDED
31 DECEMBER 1999

Independent auditors' report

To the Shareholders of TBC Bank

1. We have audited the accompanying balance sheet of TBC Bank as of 31 December 1999 and the related income statement, statement of changes in shareholders' equity and cash flow statement for the year then ended. These financial statements set out on pages 4 to 22 are the responsibility of the Bank's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

2. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those Standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

3. In our opinion the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Bank as at 31 December 1999, and of the results of its operations and changes in its cash flows for the year then ended, in accordance with International Accounting Standards.

PricewaterhouseCoopers

Coopers & Lybrand Audit

Paris, France

March 20, 2000



Rainer Stawinoga

Partner

Income statement

(all amounts expressed in thousands of Georgian Lari)	Notes	Year ended 31 December	
		1999	1998
Interest income	2	8 365	6 195
Interest expense	2	(2 425)	(1 657)
Net interest income		5 940	4 538
Fee and commission income, net	3	1 138	1 867
Other operating income	4	1 893	1 052
Operating income		8 971	7 457
Operating expenses	5	(4 104)	(2 402)
Increase in provisions for bad debts	6	(1 379)	(2 309)
Profit before tax		3 488	2 746
Income tax expense	7	(361)	(262)
Retained profit for the period		3 127	2 484

The following notes on pages 31 to 44 form an integral part of these financial statements and should be read in conjunction therewith.

Balance sheet

(all amounts expressed in thousands of Georgian Lari)	Notes	As at 31 December 1999	As at 31 December 1998
ASSETS			
Cash and balances with the central bank	8	8 327	2 763
Due from other banks	9	13 626	9 567
Dealing securities		676	514
Loans and advances to customers	10	36 075	16 429
Investments securities	11	1 970	451
Property and equipment	12	3 094	3 004
Interest receivable and other assets	13	2 341	1 687
Total assets		66 109	34 415
LIABILITIES			
Due to other banks	14	23 392	7 888
Due to customers	15	30 809	17 476
Interest payable and other liabilities	16	1 345	1 613
Total liabilities		55 546	26 977
SHAREHOLDERS' EQUITY			
Ordinary shares	20	3 000	2 978
Reserves		7 563	4 460
Total shareholders' equity		10 563	7 438
Total equity and liabilities		66 109	34 415

The following notes on pages 31 to 44 form an integral part of these financial statements and should be read in conjunction therewith.

Statement of changes in shareholders' equity

(all amounts expressed in thousands
of Georgian Lari)

	Notes	Share capital	Share premium	Other reserves	Retained profits	Total equity
Balance at 1 January 1998						
- as previously reported		2 978	474	82	1 416	4 950
- effect of adopting IAS 12 revised	17	-	-	-	4	4
- as restated		2 978	474	82	1 420	4 954
Net profit – restated for the effect of IAS 12 revised.		-	-	-	2 484	2 484
Balance at 31 December 1998		2 978	474	82	3 904	7 438
Balance sheet at 1 January 1999						
- as previously reported		2 978	474	82	3 810	7 344
- effect of adopting IAS 12 revised		-	-	-	94	94
- as restated		2 978	474	82	3 904	7 438
- dividends paid		-	-	-	(24)	(24)
- share capital increase	22	-	-	-	-	22
Net profit		-	-	-	3 127	3 127
Balance at 31 December 1999		3 000	474	82	7 007	10 563

The following notes on pages 31 to 44 form an integral part of these financial statements
and should be read in conjunction therewith.

Cash flow statement

(all amounts expressed in thousands of Georgian Lari)	Notes	Year ended 31 December 1999	1998
Cash flows from operating activities			
Profit for the year before tax		3 488	2 746
Increase in provisions for bad debts		1 379	1 588
Gains from dealing securities		(161)	-
Depreciation		297	165
Income taxes paid		(355)	(332)
Equity dividends paid		(24)	-
Cash flows from operating profits before changes in operating assets and liabilities		4 624	4 167
Changes in operating assets and liabilities:			
Net increase in mandatory reserve with the central bank		(2 546)	(136)
Net increase in loans and advances to banks		(440)	(293)
Net increase in loans and advances to customers		(20 158)	(7 927)
Net (increase)/decrease in government securities		(510)	440
Net increase in other assets		(791)	(87)
Net increase/(decrease) in deposits from other banks		11 351	(2 612)
Net increase in amounts due to customers		13 173	7 406
Net increase/(decrease) in other liabilities		(525)	486
Net cash flow from operating activities		4 178	1 444
Cash flows from investing activities			
Property and equipment, net		(724)	(926)
Purchases of equity investments		(993)	(681)
Net cash used in investing activities		(1 717)	(1 607)
Net cash flow from financing activities			
Net increase in borrowings from credit institutions		4 153	8 120
Net increase in equity		22	-
Net cash used in financing activities		4 175	8 120
Net increase in cash and cash equivalents		6,636	7 957
Cash and cash equivalents at beginning of year		10 304	2 347
Cash and cash equivalents at end of year	21	16 940	10 304

The following notes on pages 31 to 44 form an integral part of these financial statements and should be read in conjunction therewith.

1 Accounting policies

The principal accounting policies adopted in the preparation of these financial statements are set out below:

(1) Basis of presentation

The financial statements are prepared in accordance with and comply with International Accounting Standards ('IAS'), issued by the International Accounting Standards Committee. The accompanying financial statements are based on the statutory records of the Bank, which are maintained under the historical cost convention.

(2) Foreign currencies

Foreign currency transactions are accounted for at the exchange rates prevailing at the date of the transactions: gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies, are recognised in the income statement. Such balances are translated at year-end exchange rates.

The exchange rate of the US dollar against the Georgian Lari evolved in 1999 as follows:

GEL/USD

At 1 January 1999	1.80
Highest (at 23 February)	2.451
Lowest (at 4 January)	1.79
31 December 1999	1.93

(3) Interest income and expense

Interest income and expense are recognised in the income statement on an accruals basis. Interest income is suspended when loans are overdue by more than 60 days and is excluded from interest income until received.

(4) Deferred income taxes

Deferred income tax is provided, using the liability method, for all temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying values for financial reporting purposes. Currently enacted tax rates are used to determine deferred income tax.

(5) Investment securities

Investment securities include equity securities and T-Bills of the government of Georgia which management intend to hold for capital growth purposes. Equity investments are stated at historical cost less any impairment. A reduction in carrying value is not taken into account unless it is considered to be permanent. Dividends received are included in other operating income.

(6) Dealing securities.

Dealing securities are stated at fair value based on estimated market prices.

(7) Loans and the provisions for bad and doubtful debts

Loans are stated in the balance sheet at the amount of principal outstanding less any provision. Provisions for bad and doubtful debts are made, having regard to both general and specific risks. The specific element of the provisions relates to those loans that have been individually reviewed and specifically identified as bad or doubtful. The general element of the provisions relates to those existing losses which, although not yet specifically identified, are known from experience to be present at any year-end in the Bank's portfolio of loans and advances. In determining the level of the provisions required management considers numerous factors including domestic economic conditions, the composition of the loan portfolio and prior bad debt experience. When a loan is deemed uncollectable, it is written off against the related provision for bad and doubtful debts.

(8) Property, plant and equipment

All property, plant and equipment are stated at historical cost less depreciation and correspondingly restated as explained below. Depreciation is calculated on the straight line method to write off the cost of each asset to their residual values over their estimated useful life as follows:

	1999
Buildings	30 years
Equipment	8 years
Furniture and fittings	5-8 years
Motor vehicles	4-5 years
Computers	3-5 years

Gains and losses on disposal of property and equipment are determined by reference to their carrying amount and are taken into account in determining operating profit. Repairs and renewals are charged to the income statement when the expenditure is incurred.

(9) Cash and cash equivalents

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents comprise balances with less than 90 days maturity from the date of acquisition including: cash and balances with the Central Bank, and amounts due from other banks.

(10) Comparatives

Where necessary, comparative figures have been adjusted to conform with changes in presentation in the current year. In particular the comparatives have been adjusted to take into account the requirements of IAS 12 (revised) – Income Taxes.

(In the notes all amounts are shown in thousands of Georgian Lari unless otherwise stated)

2 Net interest income	1999	1998
Interest and discount income		
Loans and advances to banks	973	435
Loans and advances to customers	7 392	5 760
	<hr/>	<hr/>
	8 365	6 195
Interest expense		
Amounts due to banks	1 115	625
Amounts due to customers	1 310	1 032
	<hr/>	<hr/>
	2 425	1 657
3 Net fees and commission income	1999	1998
Fees and commission income	1 665	2 274
Fees and commission expense	(527)	(407)
	<hr/>	<hr/>
	1 138	1 867
4 Other operating income	1999	1998
Gains from dealing securities	161	-
Gains from dealing in foreign currency	1 704	964
Dividend income	28	-
Other	-	88
	<hr/>	<hr/>
	1 893	1 052
5 Operating expenses	1999	1998
Hired services	615	328
Staff costs, including:		
- Wages and salaries	1 380	745
- Social security costs	620	335
Advertising and marketing	182	183
Materials	498	175
Depreciation (Note 12)	297	165
Other	512	471
	<hr/>	<hr/>
	4 104	2 402

The average number of persons employed by the Bank during the year was 134 (1998: 98)

6 Increase in provisions for bad debts	1999	1998
Loans and advances to customers (Note 10)	2 064	2 486
Bank guarantees and letters of credit (Note 18)	51	-
Recoveries on loans previously written off	(736)	(177)
	<hr/>	<hr/>
	1 379	2 309

7 Income tax expense	1999	1998
Current tax	389	352
Deferred tax	(28)	(90)
	<hr/>	<hr/>
	361	262

Taxation is payable at an effective rate of 10% (1998: 10 %) on taxable profits. The standard income tax rate in Georgia is 20%. Under the Georgian Law, the Bank enjoys a 50% tax exemption from the standard income tax rate due to the foreign equity participation in the Bank. This tax exemption is valid for the six-year period from 1995 to 2001. Afterwards, the Bank will be subject to the standard income tax rate for the country.

	1999	1998
Profit before tax	3 488	2 746
Prima facie tax calculated at a tax rate of 10% [1998: 10%]	348	275
Effect of deferred tax	28	90
Tax effect of items not assessable for tax purposes	(15)	(103)
	<hr/>	<hr/>
Income tax expense	361	262

Further information about deferred tax is presented in Note 17.

8 Cash and balances with the central bank

	1999	1998
Cash in hand	1 919	441
Balances with the central bank	6 408	2 322
	<hr/>	<hr/>
	8 327	2 763

Balances with the central bank include mandatory reserves of 4 018 KGEL (1998: 1 711 KGEL). These funds are not available to finance the day-to-day operations of the bank.

9 Due from other banks

	1999	1998
Loans and advances to other banks	965	554
Placements with other banks	12 661	9 013
	<hr/>	<hr/>
	13 626	9 567

Balances placements with other banks include 994 KGEL, which are blocked under L/C and Guarantees. (1998: nil)

10 Loans and advances to customers

	1999	1998
Loans to the private entities	34 350	15 774
Loans to individuals	4 115	2 533
Gross loans and advances	38 465	18 307
Less specific provisions for doubtful debts	(1 621)	(1 512)
Less general provision for doubtful debts	(769)	(366)
	<hr/>	<hr/>
Net loans	36 075	16 429

10 Loans and advances to customers (continued)

Movement in provisions for doubtful debts was as follows:

	Provision
Balance at 1 January 1998	354
Loan loss provision expense	2 486
Bad debts written off	<u>(962)</u>
Balance at 31 December 1998	1 878
Doubtful debts expense	2 064
Bad debts written off	<u>(1 552)</u>
Balance at 31 December 1999	2 390

Economic sector risk concentrations within the customer loan portfolio were as follows:

	1999	1999 %	1998	1998 %
Trade	13 126	34.12	5 443	29.75
Services	4 767	12.39	3 034	16.58
Industries	8 544	22.21	3 598	19.66
Agriculture	891	2.32	482	2.63
Construction	3 236	8.41	1 355	7.41
Consumption	4 115	10.71	3 805	20.80
Other	3 786	9.84	590	3.17
Total	38 465	100	18 307	100

Loans and advances are further analyses as a part of the balance sheet in the following notes: Currency risk Note 22, Interest rate risk Note 23, and Liquidity risk Note 24.

11. Investment securities

	1999	1998
Equity securities	1 508	515
Government securities	510	-
Less provision for diminution in value	(48)	(64)
 Net investments	 1 970	 451

The government securities are T-bills issued by the Government of Republic of Georgia. They are pledged under the borrowing from the National Bank of Georgia.

The equity securities are principally analyzed as follows:

Name	Nature of business	1999	1999 %	1998	1998 %
Microfinance bank	Banking	980	19.60	190	3.80
Bank of Georgia	Banking	315	3.85	123	1.53
Union Financial Corporation	Finance	130	20.00	146	20.00
Others		83	-	56	-
Total equity investments at cost		1 508		515	
Less provisions for diminution value		(48)		(64)	
Net investments		1 460		451	

12. Property and equipment

	Land and buildings	Fixtures and fittings	Machines and equipment	Vehicles	Intangible Assets	Assets in progress	Total
At 31 December 1998							
Gross book amount	2 238	334	382	181	30	158	3 323
Accumulated depreciation	(107)	(81)	(80)	(41)	(10)	-	(319)
Net book amount	2 131	253	302	140	20	158	3 004
Year ended December 1999							
Opening net book amount	2 131	253	302	140	20	158	3 004
Additions	295	128	176	14	112	17	742
Disposals	(92)	(45)	(71)	(3)	(4)	(140)	(355)
Depreciation charge	(91)	(62)	(91)	(39)	(14)	-	(297)
Closing net book amount	2 243	274	316	112	114	35	3 094
At 31 December 1999							
Gross book amount	2 438	416	461	187	138	35	3 675
Accumulated depreciation	(195)	(142)	(145)	(75)	(24)	-	(581)
Net book amount	2 243	274	316	112	114	35	3 094

13 Interest receivable and other assets

	1999	1998
Accrued interest receivable	1 157	1 322
Deferred tax asset (Note 17)	122	94
Other	<u>1 062</u>	<u>271</u>
	2 341	1 687

14 Due to other banks

	1999	1998
Current accounts	1 325	6
Loans from other banks	<u>22 067</u>	<u>7 882</u>
	23 392	7 888

Loans from other banks include 12 035 KGEL borrowings from international credit institutions (1998: 7 882 KGEL)

15 Due to customers

	1999	1998
	30 809	17 476

16 Interest payable and other liabilities

	1999	1998
Accrued interest payable	826	620
Provisions for bank guarantees (Note 18)	51	-
Accrued salary	139	303
Accrued audit expense	105	80
Other liabilities	<u>224</u>	<u>610</u>
	1 345	1 613

17 Deferred income taxes

The movement on the deferred income tax account is as follows:

	1999	1998
At beginning of year	94	4
Income statement credit	28	90
	<hr/>	<hr/>
At end of year	122	94

Deferred income tax assets and liabilities are attributable to the following items:

	1999	1998
Deferred income tax liabilities		
Accrued interest and other assets	-	(105)
 Deferred income tax assets		
Provision for loan losses	6	97
Depreciation	16	1
Accrued interest and other liabilities	100	101
	<hr/>	<hr/>
Net deferred income tax asset	122	94

18 Contingent liabilities and commitments

Credit related commitments.

The following table indicates the contractual amounts of the Bank's off-balance sheet financial instruments that commit it to extend credit to customers.

	1999	1998
Guarantees and letters of credit	7 937	2 978
Commitments to extend credit	880	7 439
Provision for bank guarantees (Note 6)	(51)	
	<hr/>	<hr/>
	8 766	10 417

19 Ordinary shares

At the end of 1999 the share capital of the bank was composed of 30 000 ordinary shares with par value 100 GEL each. (1998: 29 776 shares). All the shares have one voting right and equal right on dividend.

20 Provisions for losses

The overall provision for losses is summarised as follows:

	At Dec 31, 1998	Provisions charged / (recovered)	Written off	At Dec 31, 1999
Loans and advances to customers (note 10)	1 878	2 065	(1 553)	2 390
Investment securities (note 11)	64	(16)	-	48
Guarantees and L/G (note 18)	-	51	-	51
Total provisions	1 942	2 100	(1 553)	2 489

21 Cash and cash equivalents

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents comprises the following balances with less than 90 days maturity:

	1999	1998
Cash in hand (Note 8)	1 919	441
Balances with the central bank (Note 8)	2 390	850
Due from other banks (Note 9)	12 631	9 013
	16 940	10 304

22 Currency risk

Concentrations of assets and liabilities

The Bank maintains the following significant currency positions:

	GEL	USD	Other	Total
As at 31 December 1999				
Assets				
Cash and balances with central bank	5,785	2,486	56	8,327
Due from other banks	-	12,310	1,316	13,626
Loans and advances to customers	1,536	34,431	108	36,075
T-Bonds	510	-	-	510
Dealing securities	676	-	-	676
Equity investments	1,375	85	-	1,460
Property and equipment	3,094	-	-	3,094
Other assets	230	2,111	-	2,341
Total assets	13,206	51,423	1,480	66,109
Liabilities				
Due to other banks	2,080	18,329	2,983	23,392
Due to customers	2,648	27,360	801	30,809
Interest payable and other liabilities	166	1,158	21	1,345
Total liabilities	4,894	46,847	3,805	55,546
Net position	8,312	4,576	(2,325)	10,563
As at 31 December 1998				
Total assets	7,243	26,921	251	34,415
Total liabilities	1,922	23,690	1,365	26,977
Net position	5,321	3,231	(1,114)	7,438

23 Interest rate risk

Interest sensitivity of assets and liabilities

The Bank is exposed to various risks associated with the effects of fluctuations in the prevailing Total levels of market interest rates on its financial position and cash flows. The table below summarises the Bank's exposure to interest rate risks. Included in the table are the Bank's assets and liabilities at carrying amounts, categorised by the earlier of contractual repricing or maturity dates.

As at 31 December 1999	Up to 3 months	3-12 months	1-5 years	Non-interest bearing	Total
Assets					
Cash and central bank balances	4,019	-	-	4,308	8,327
Due from other banks	772	58	-	12,796	13,626
Loans to customers	21,965	8,400	5,710	-	36,075
T-Bonds	510	-	-	-	510
Dealing securities	-	-	-	676	676
Investment securities	-	-	-	1,460	1,460
Property and equipment	-	-	-	3,094	3,094
Other assets	-	-	-	2,341	2,341
Total assets	27,266	8,458	5,710	24,675	66,109
Liabilities					
Due to other banks	16,765	2,321	2,981	1,325	23,392
Due to customers	7,006	5,853	270	17,680	30,809
Other liabilities	-	-	-	1,345	1,345
Total liabilities	23,771	8,174	3,251	20,350	55,546
Interest sensitivity gap	3,495	284	2,459		

The table below summarises the effective interest rate by major currencies for monetary financial instruments:

As at 31 December 1999	%	GEL	USD	Other
Assets				
Cash and balances with the central bank	10.0	0.0	0.0	0.0
Nostro accounts	0.0	5.2	0.0	0.0
Due from other banks	0.0	28.0	0.0	0.0
Loans and advances to customers	19.6	27.9	30.0	0.0
Liabilities				
Due to other banks	15.0	8.0	9.3	0.0
Loro accounts	0.0	0.0	0.0	0.0
Due to customers	9.0	10.8	0.0	0.0

24 Liquidity risk

Maturities of assets and liabilities

As at 31 December 1999	Up to 3 month	3-12 months	1-5 years	Over 5 years	Total
Assets					
Cash and central bank balances	8,327	-	-	-	8,327
Due from other banks	13,568	58	-	-	13,626
Loans to customers	21,965	8,400	5,710	-	36,075
T-Bonds	510	-	-	-	510
Dealing securities	212	464	-	-	676
Investment securities	-	-	-	1,460	1,460
Fixed assets	-	-	-	3,094	3,094
Other assets	1,808	533	-	-	2,341
Total assets	46,390	9,455	5,710	4,554	66,109
Liabilities					
Due to other banks	11,526	300	11,566	-	23,392
Due to customers	24,686	5,853	270	-	30,809
Other liabilities	981	364	-	-	1,345
Total liabilities	37,193	6,517	11,836	-	55,546
Net liquidity gap	9,197	2,938	(6,126)	4,554	10,563
Cumulative liquidity gap	9,197	12,135	6,009	10,563	-
As at 31 December 1998					
Total assets	26,071	2,733	1,641	3,970	34,415
Total liabilities	16,906	2,304	7,767	-	26,977
Net liquidity gap	9,165	429	(6 126)	3,970	7,438
Cumulative liquidity gap	9,165	9 594	3,468	7 438	-

The table above analyses assets and liabilities of the Bank into relevant maturity rankings based on the remaining period at balance sheet date to the contractual maturity date.

The matching and controlled mismatching of the maturities and interest rates of assets and liabilities is fundamental to the management of the Bank. It is unusual for banks ever to be completely matched since business transacted is often of uncertain term and of different types. An unmatched position potentially enhances profitability, but can also

increase the risk of losses.

25 Post balance sheet events

TBC-Bank and DEG, a German Investment and Development Company, signed on 2 February 2000 two Credit Line Agreements in the total amount of EURO 2 million. Both Credit Line Agreements were signed for 8 years with a three-year grace period. TBC-Bank will utilize EURO 1 million to acquire and refurbish new offices of the bank's headquarters. The second credit line provides resources for financing the development of small and medium size private business in Georgia.

ს. სოფია უბისი

საქართველო, თბილისი,
380079, ა. ჭავჭავაძის გამზ. 11,
ტელ: (995-32) 22 06 61, 29 16 93
ფაქს: (995-32) 22 04 06
E-mail: info@tbcbank.com.ge
<http://www.tbcbank.com.ge>
Telex: 212904 TBCBC GI
S.W.I.F.T. TBCBGE22

ნაკადაღმავის ვალიუტის გამარჯვება

საქართველო, თბილისი,
380080, ცოტნის დაღმავის გამზ. 109,
ტელ: (995-32) 93 63 69, 93 68 69
ფაქს: (995-32) 69 21 91
E-mail: nadz@tbcbank.com.ge

ბორჯომის ვალიუტი

საქართველო, ბორჯომი,
383720, ჯორჯაძის ქ. 25
ტელ: (995-267) 2 19 02
ფაქს: (995-77) 49 01 27
E-mail: borjomi@tbcbank.com.ge

რუსთავის ვალიუტი

საქართველო, რუსთავი
380040, გაგარინის ქ. 16
ტელ: (995-24) 15 22 51; 19 29 26
ფაქს: (995-24) 15 22 51
E-mail: rustavi@tbcbank.com.ge

შათალის ვალიუტი

საქართველო, ჭავალი
384000, დავით აღმაშენებლის მოედანი 2
ტელ: (995-231) 4 11 36, 0 12 17
ფაქს: (995-231) 4 11 35
E-mail: tbcbank@sanetk.net.ge

ვაკეთის ვალიუტი

საქართველო, ფუთი
384690, ლაგრანჯის ქ. 13
ტელ: (995-293) 2 41 42; 2 41 44
ფაქს: (995-293) 2 57 60
E-mail: poti@tbcbank.com.ge

TBILISI HEAD OFFICE

11, Chavchavadze Ave., 380079
Tbilisi, Georgia;
Phone: (995-32) 22 06 61, 29 16 93
Fax: (995-32) 22 04 06
E-mail: info@tbcbank.com.ge
<http://www.tbcbank.com.ge>
Telex: 212904 TBCBC GI
S.W.I.F.T. TBCBGE22

NADZALADEVI DEPARTMENT

109, Tsotne Dadiani Ave., 380080
Tbilisi, Georgia;
Phone: (995-32) 93 63 69, 93 68 69
Fax: (995-32) 69 21 91
E-mail: nadz@tbcbank.com.ge

BORJOMI BRANCH

25, Jorjadze St., 383720, Borjomi, Georgia
Phone: (995-267) 2 19 02
Fax: (995-77) 49 01 27
E-mail: borjomi@tbcbank.com.ge

RUSTAVI BRANCH

16, Gagarin St., 380040, Rustavi, Georgia
Phone: (995-24) 15 22 51; 19 29 26
Fax: (995-24) 15 22 51
E-mail: rustavi@tbcbank.com.ge

KUTAISI REGIONAL BRANCH

2, David Agmashenebeli Sq., 384000,
Kutaisi, Georgia
Phone: (995-231) 4 11 36, 0 12 17
Fax: (995-231) 4 11 35
E-mail: tbcbank@sanetk.net.ge

POTI BRANCH

13, Lagrange St., 384690, Poti, Georgia
Phone: (995-293) 2 41 42; 2 41 44
Fax: (995-293) 2 57 60
E-mail: poti@tbcbank.com.ge



მანქანი ლეისიძე



ჯაბედ შარიაზე



ლინა ბერებულიშვილი



გავრი მარტივიძე



ლურდა ხომიაშვილი



ზურაბ აზარაშვილი



თემურ ჯაფარაშვილი



კარა ჩილეშვილი



ნანა პეტრიაშვილი



იანელი ნადარიშვილი



ნათა არაძე



ჯავახ ჯაფარაშვილი



თავათ ლაურისტინიშვილი



ხალა კოტიაშვილი



გერმაშვილ წილავა



იოვანა ლელევაშვილი



მარა კალანდაძე



მარია ჯვარიშვილიშვილი



აკეთ სუმაძე



ბერე პილაური



მერაბ აჯამელაშვილი



გულარე საკიძე



ნინო კოლინგვაძე



ზაბა პეტრიაშვილი



გიორგი ერმარებული ჭავჭავაძე გრიგორიშვილი



ვალე კოფორტი



ანა ზარბაძე



ალექს კალანდაძე



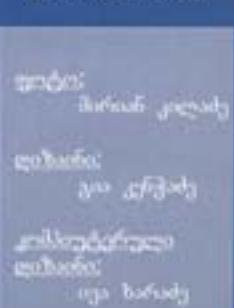
გიორგი სილეზიძე



თავათ უშევაძი



მელა სუმაძე



გიორგი სარაძე





მარიამა გაბაშვილი



ირაკლი ულავა



გამტენე ქუჩამაშვილი



ნინო ხუკიშვილი



ზაქარ მასიშვილი



ნურუ საჩიძეავარია



გამო ბალაშვილი



გური შედელაშვილი



დავით ეპტელაძე



ნათარი ლომბადიძე



გიორგი ცეკვაძე



ნინო ქარახაძე



ნინო რევია



ლეილა მენაძე



ართერ ნათარიძე



ზურაბ პალოლიკაშვილი



არ ჭაბუტიშვილი



დავით რაზმაძე



ხუსი შემძლაძე



იანუალი ფადუკაძე



ოთახან ბიწაძე



დავით ასლამიშვილი



რამიშ არაგვაძიძე



ნინო ვალენტინი



ნინო უსუცეანიძე



ნინო რაზმაძე



დავით თხელიძე



ნინო ქარაძა



ონეგიან ბალაშვილი



დავით წაქაძე



რომი რუბაშვილი



გელა მურაველი



გიორგი გუგურაძე



მარა ბელაძე



გელა რიმაძე



ნესტინ ზურაბიშვილი

